



紐約市消防局 防火安全教育

Bill de Blasio, 市長
Daniel A. Nigro, 消防局長

制定您的火 場逃生計劃

若家裡失火， 您的家人是否能安全逃生？

超過半數的因住宅失火引起的死亡發生在晚上10點至上午6點這個大多數人們處於睡眠的時段。學齡前兒童和65歲以上的老人死於家中失火的可能性為其他任何年齡群的兩倍。

**僅有煙霧報警器是不夠的！
請制定一個住宅失火逃生計劃並加以演練！**



如何制定「火場逃生計劃」

使用圖表繪製您住房或公寓的平面圖(反面有一個)。畫出您住處的所有樓面,包括所有門窗。標出每一個睡眠區域。在每一個樓梯處標示出樓梯和梯階數目。用箭頭標示每個房間的兩個逃生途徑。

畫好住房平面圖之後,與您家中的每一個人討論逃生路線。

- 若您的太平窗上有安全欄柵或有門,請確保其符合紐約市消防局的太平窗標準。
- 教您家中所有的人如何打開門窗上的鎖及開啟門窗。
- 出口處的門從裡往外開的鎖僅可使用用拇指旋扭開的門鎖。需要鑰匙才能從裡面打開門的鎖是非法和不安全的。
- 請保持樓梯和出口處的整潔,不要堆放物品(在建築物的太平通道處不可存放任何物品)。
- 商定一個住房外面的見面地點,這樣您可以確定大家均已安全出來。

現在可以做一次火險安全演習

現在您已經制定了一個計劃,請將該計劃做一次現實的火險安全演習。動員全家參與!

- 由於大多數住宅失火發生在清晨,讓您的家人假裝自己正在熟睡之中。
- 讓住房處於一片黑暗之中,就象是充滿了濃煙一樣。
- 火險安全演習以您家的煙霧報警器鳴響開始。確保每個人都能聽清楚並認出這是警報聲。

您的火險安全演練包括:

- 叫醒兒童或老人的責任。
- 讓家人演練在煙霧中匍匐爬行逃生。
- 讓家人關上身後的門。
- 提醒家人不要停下來穿衣或拿取物品。
- 按照您計劃的逃生路線一路來到約定的見面地點。

煙霧報警器可以救命

一氧化碳報警器可以救命

煙霧報警器可以救命

紐約市消防局致公眾的火險安全告示

**FD
NY**

您的安全是我們的宗旨

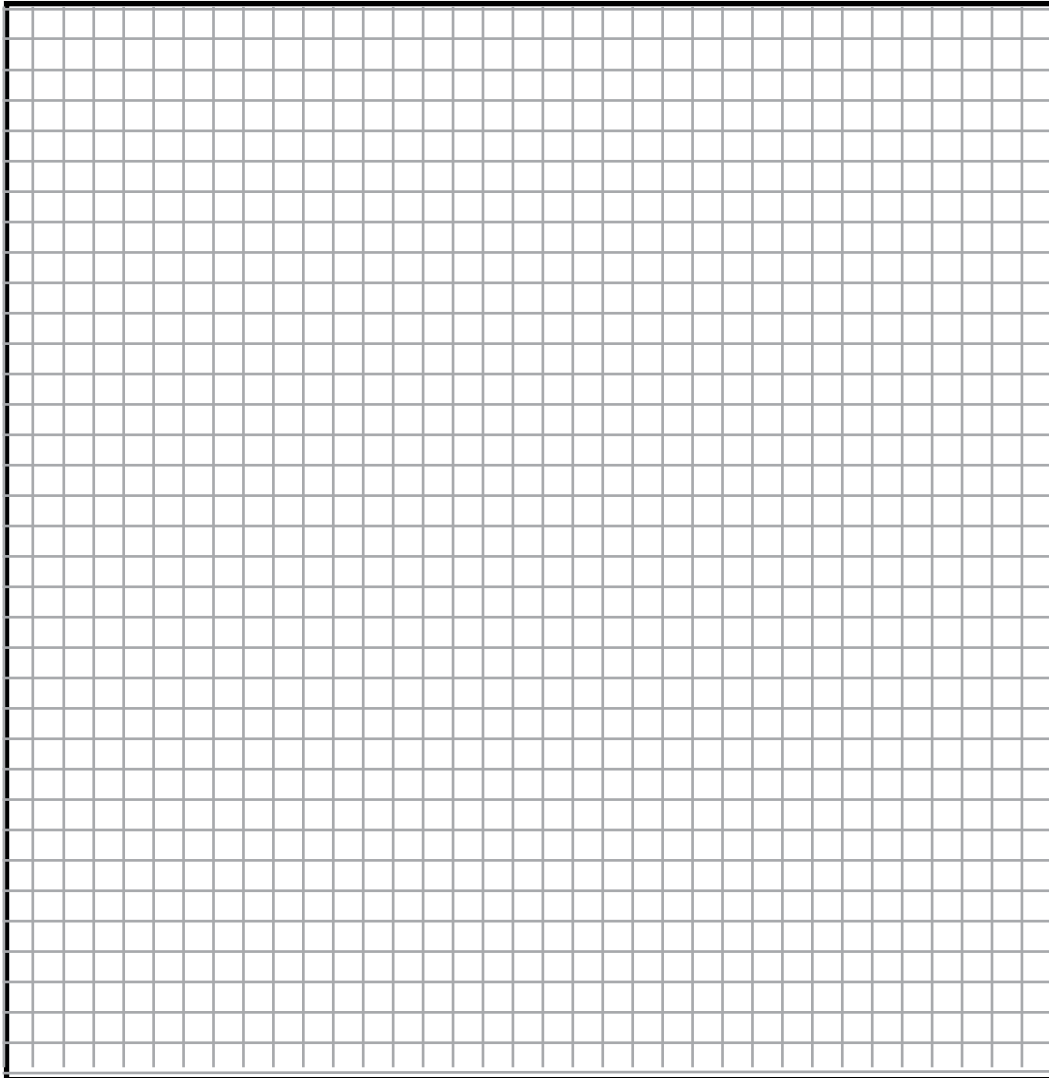
自1865年以來一直以服務紐約為自豪



Traditional Chinese

如何制定 「火場逃生計劃」

1. 使用下面的圖表繪製您的平面圖。
2. 畫出您住房的所有樓面。
3. 包括所有門窗並標示每一個睡眠區域。
4. 在每一個樓梯處標示出樓梯和梯階數目。
5. 用箭頭標示每個房間的兩個逃生途徑。



記住這些步驟

A

制定一個火
場逃生計劃

B

與您的每個家人
討論逃生路線

C

舉行一次現實的
火險安全演練

樣板
平面圖



紐約市消防局
9 METROTECH CENTER
BROOKLYN, NEW YORK 11201-3857

發行人
紐約市消防局防火安全教育處和
紐約市消防局公共資訊辦公室
www.nyc.gov/fdny
www.fdnymfoundation.org

